

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. marca 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, pokiaľ ide o regionalizáciu pre Argentínu a vzory osvedčení na dovoz čerstvého hovädzieho mäsa z Brazílie

[oznámené pod číslom K(2006) 896]

(Text s významom pre EHP)

(2006/259/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 body 1 a 4 a článok 9 ods. 4,

keďže:

(1) V rozhodnutí Rady 79/542/EHS z 21. decembra 1976, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí a ustanovujú sa podmienky udeľovania osvedčení o zdravotnom stave zvierat a zdravotnej neškodnosti na dovoz istých druhov živých zvierat a čerstvého mäsa z týchto krajín do Spoločenstva ⁽²⁾ sa stanovuje, že dovoz týchto zvierat a ich mäsa má spĺňať požiadavky uvedené v príslušných vzoroch osvedčení uvedených v tomto rozhodnutí.

(2) Argentína potvrdila vypuknutie slintačky a krívačky (typ O) v provincii Corrientes v správnej oblasti San Luís del Palmar a 8. februára 2006 okamžite informovala Komisiu.

(3) S cieľom ochrany zdravotného štatútu Spoločenstva je preto nevyhnutné podniknúť regionalizačné opatrenia, ktorými by sa dočasne pozastavil dovoz vykosteného mäsa pôvodom z hovädzieho dobytky pochádzajúceho z tejto správnej oblasti a okolitých správnych oblastí Berón de Astrada, Capital, General Paz, Empedrado, Itati, Mbucuruyá a San Cosme.

(4) Prvé oznámenie o podozrení vypuknutia slintačky a krívačky bolo argentínskym orgánom predložené 4. februára 2006. Veterinárne orgány však pozastavili osvedčovanie vývozu mäsa zo zvierat porazených po 4. januári 2006. Zásielky tohto mäsa z hovädzieho dobytky porazeného 4. januára 2006 alebo po tomto dátume z tejto správnej oblasti by sa mali pozastaviť. Odchyľne od tohto pozastavenia, by sa však mali zásielky na vykostené a vyzreté mäso z hovädzieho dobytky porazeného počas obdobia medzi 4. januárom a 4. februárom 2006 s osvedčením podpísaným od 4. januára do 4. februára 2006, a ktoré už boli odoslané do Spoločenstva povoliť na dovoz do Spoločenstva.

(5) Na základe poslednej misie Komisie v Brazílii sa zdá, že hoci sa systémy sledovateľnosti podstatne zlepšili, sú potrebné ďalšie zlepšenia s cieľom vyhnúť sa možným kontaktom medzi zvieratami s odlišným zdravotným štatútom. Je taktiež potrebné zlepšiť účinnosť vakcinácie proti slintačke a krívačke a schopnosť dokázať nízku cirkuláciu vírusu slintačky a krívačky pri zohľadnení, že do Spoločenstva sa dováža iba vykostené a vyzreté hovädzie mäso.

(6) V rámci doplnkových opatrení je vhodné ustanoviť dodatočné záruky týkajúce sa kontaktu zvierat, vakcinácie a dohľadu.

(7) Je potrebné zohľadniť politiku štátu Santa Catarina, ktorá neuplatňuje vakcináciu proti slintačke a krívačke.

(8) Príloha II k rozhodnutiu 79/542/EHS by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2002, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2006/9/ES (Ú. v. EÚ L 7, 12.1.2006, s. 23).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 79/542/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 27. marca 2006

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 31. marca 2006.

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

V prílohe II k rozhodnutiu 79/542/EHS sa časť I a zoznam vzorov veterinárnych osvedčení a vzor „BOV“ v časti II nahrádza takto:

„PRÍLOHA II
(ČERSTVÉ MÄSO)

Časť 1

ZOZNAM TRETÍCH KRAJÍN ALEBO ICH ČASTÍ (*)

Krajina	Kód územia	Popis územia	Veterinárne osvedčenie		Špecifické podmienky
			Vzor(y)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albánsko	AL-0	Celá krajina	—		
AR – Argentína	AR-0	Celá krajina	EQU		
	AR-1	Provincie Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (okrem správnych oblastí Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme a San Luís del Palmar), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe a Tucuman.	BOV	A	1 a 2
	AR-2	La Pampa a Santiago del Estero	BOV	A	1 a 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 a 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (iba územie Ramon Lista) a Salta (iba správna oblasť Rivadavia,)	BOV	A	1 a 2
	AR-6	Salta (iba správne oblasti General Jose de San Martin, Oran, Iruya a Santa Victoria)	BOV	A	1 a 2
	AR-7	Chaco, Formosa (okrem územia Ramon Lista), Salta (okrem správnych oblastí General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya a Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 a 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, okrem nárazníkovej zóny širokej 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	BOV	A	1 a 2
	AR-9	nárazníková zóna široká 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	—		
	AR-10	Časť provincie Corrientes: správne oblasti Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme a San Luís del Palmar	BOV	A	1 a 2
AU – Austrália	AU-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna Hercegovina	BA-0	Celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
BG – Bulharsko ^a	BG-0	Celá krajina	EQU		
	BG-1	provincie Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okres Sofia, mesto Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana a Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Provincie Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjali a 20 km široký koridor na hranici s Tureckom	—		
BH – Bahrajn	BH-0	Celá krajina	—		
BR – Brazília	BR-0	Celá krajina	EQU		
	BR-1	časť štátu Minas Gerais (okrem regionálnych oblastí Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas a Bambuí); štát Espíritu Santo; štát Goias a; časť štátu Mato Grosso zahrňujúca regionálnu jednotku Cuiaba (okrem samosprávnych obcí San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone a Barão de Melgaço), regionálnu jednotku Caceres (okrem samosprávnej obce Caceres), regionálnu jednotku Lucas do Rio Verde, regionálnu jednotku Rondonopolis (okrem samosprávnej obce Itiquiora), regionálnu jednotku Barra do Garça a regionálnu jednotku Barra do Burgres	BOV	A a H	1 a 2
	BR-2	štát Rio Grande do Sul	BOV	A a H	1 a 2
	BR-3	časť štátu Mato Grosso do Sul zahrňujúca samosprávnú obec Sete Quedas	BOV	A a H	1 a 2
	BR-4	časť štátu Mato Grosso do Sul (okrem samosprávnych obcí: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murтинho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso a Corumbá), štát Paraná, a štát Sao Paulo	BOV	A a H	1 a 2
	BR-5	štát Paraná, štát Mato Grosso do Sul a štát Sao Paulo	—	—	1
	BR-6	štát Santa Catarina	BOV	A a H	1 a 2
	BW – Botswana	BW-0	Celá krajina	EQU, EQW	
BW-1		Zóny kontroly veterinárnych chorôb 5, 6, 7, 8, 9 a 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
BW-2		Zóny kontroly chorôb zvierat 10, 11, 12, 13, a 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2

1	2	3	4	5	6
BY – Bielorusko	BY-0	Celá krajina	—		
BZ – Belize	BZ-0	Celá krajina	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH – Švajčiarsko	CH-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čile	CL-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – Čína (Čínska ľudová republika)	CN-0	Celá krajina	—		
CO – Kolumbia	CO-0	Celá krajina	EQU		
	CO-1	Oblasť je určená týmito hranicami: od bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato, po prúde rieky Atrato až k bodu, kde sa vlieva do Atlantického oceánu; od tohto bodu po panamské hranice pozdĺž pobrežnej čiary Atlantického oceánu po Cabo Tiburón; od tohto bodu po Tichý oceán pozdĺž kolumbijsko-panamských hraníc; od tohto bodu po ústie rieky Valle pozdĺž pobrežia Tichého oceánu a od tohto bodu pozdĺž priamej čiary do bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato.	BOV	A	2
	CO-3	Oblasť je určená týmito hranicami: od ústia rieky Sinu v Atlantickom oceáne, proti prúdu pozdĺž rieky Sinu po jej prameň Waters of Alto Paramillo, od tohto bodu po Puerto Rey v Atlantickom oceáne, pozdĺž pobrežnej čiary medzi samosprávnou oblasťou Antiquia a Córdoba a od tohto bodu po ústie rieky Sinu pozdĺž pobrežia Atlantického oceánu.	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	Celá krajina	BOV, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Celá krajina	BOV, EQU		
DZ – Alžírsko	DZ-0	Celá krajina	—		
ET – Etiópia	ET-0	Celá krajina	—		
FK – Falklandy	FK-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU		
GL – Grónsko	GL-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	Celá krajina	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	Celá krajina	—		
HN – Honduras	HN-0	Celá krajina	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR – Chorvátsko	HR-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	Celá krajina	—		
IN – India	IN-0	Celá krajina	—		
IS – Island	IS-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Keňa	KE-0	Celá krajina	—		
MA – Maroko	MA-0	Celá krajina	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Celá krajina	—		
MK – Bývalá juhoslo- vanská republika Mace- dónsko (***)	MK-0	Celá krajina	OVI, EQU		
MU – Maurícius	MU-0	Celá krajina	—		
MX – Mexiko	MX-0	Celá krajina	BOV, EQU		
NA – Namíbia	NA-0	Celá krajina	EQU, EQW		
	NA-1	územie južne od kordónového ohradenia, ktoré sa tiahne od Palgrave Point na západe po Gam na východe	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nová Kaledónia	NC-0	Celá krajina	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragua	NI-0	Celá krajina	—		
NZ – Nový Zéland	NZ-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Celá krajina	BOV, EQU		
PY – Paraguaj	PY-0	Celá krajina	EQU		
	PY-1	Oblasti stredného Chaca a San Pedra	BOV	A	1 a 2
RO – Rumunsko ^a	RO-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusko	RU-0	Celá krajina	—		
	RU-1	Murmanský región, Jamalskonemecký autonómny okruh	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	Celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
SZ – Svazijsko	SZ-0	Celá krajina	EQU, EQW		
	SZ-1	Oblasť západne od ‚červenej čiary‘, ktorá sa tiahne severne od rieky Usutu po hranicu s Južnou Afrikou západne od Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Oblasti veterinárneho dozoru a kontroly očkovania proti slintačke a krívačke podľa právneho predpisu uverejneného v právnom oznámení č. 51 z roku 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 a 2
TH – Thajsko	TH-0	Celá krajina	—		
TN – Tunisko	TN-0	Celá krajina	—		
TR – Turecko	TR-0	Celá krajina	—		
	TR-1	Povincie Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat a Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	Celá krajina	—		
US – Spojené štáty	US-0	Celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
XM – Čierna Hora	XM-0	celé colné územie (****)	BOV, OVI, EQU		
XS – Srbsko (**)	XS-0	celé colné územie (****)	BOV, OVI, EQU		
UY – Uruguaj	UY-0	Celá krajina	EQU		
			BOV	A	1 a 2
			OVI	A	1 a 2
ZA – Južná Afrika	ZA-0	Celá krajina	EQU, EQW		
	ZA-1	Územie celej krajiny okrem: — časť oblasti kontroly slintačky a krívačky, ktorá sa nachádza vo veterinárnych regiónoch Mpumalanga a v Severných provinciách, v okrese Ingwavuma veterinárneho regiónu Natal a v hraničnej oblasti s Botswanou východne od 28° zemepisnej dĺžky a — okres Camperdown, v provincii KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Celá krajina	—		

(*) Bez toho, aby boli dotknuté špecifické požiadavky na udeľovanie osvedčení, ktoré sú stanovené v dohodách Spoločenstva uzatvorených s tretími krajinami.

(**) Nezáhŕňa Kosovo tak, ako je definované rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

(***) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko; predbežný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté konečné označenie krajiny, ktoré sa dohodne po ukončení rokovaní, ktoré v súčasnosti prebiehajú v OSN.

(****) Srbsko a Čierna Hora sú republiky so samostatnými colnými územiami, ktoré tvoria štátny zväzok, a preto sa uvádzajú zvlášť.

— = Nie je stanovené žiadne osvedčenie a dovozy čerstvého mäsa sú zakázané (okrem tých druhov, ktoré sú označené v riadku pre celú krajinu).

^a = Uplatňuje sa len pokiaľ sa tento prístupujúci štát nestane členským štátom Európskej únie.

Špecifické podmienky uvedené v stĺpci 6

,1': Geografické a časové obmedzenia:

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami porážky/zabitia zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
AR-1	BOV	A	do 31. januára 2002 vrátane	nepovolený
			Od 1. februára 2002 vrátane	povolený
AR-2	BOV	A	do 8. marca 2002 vrátane	nepovolený
			Od 9. marca 2002 vrátane	povolený
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	do 28. februára 2002 vrátane	nepovolený
			Od 1. marca 2002 vrátane	povolený
AR-5	BOV	A	Od 1. februára do 10. júla 2003 (vrátane)	povolený
			Od 11. júla 2003 vrátane	Nepovolený
AR-6	BOV	A	Od 1. februára do 4. septembra 2003 (vrátane)	povolený
			od 5. septembra 2003 vrátane	Nepovolený
AR-7	BOV	A	Od 1. februára do 7. októbra 2003 (vrátane)	povolený
			Od 8. októbra 2003 vrátane	Nepovolený
AR-8	BOV	A	do 17. marca 2005 vrátane	pozri AR-5, AR-6 a AR-7 – obdobia, keď pre špeciálne územia v oblasti uvedenej v AR-8 dovoz nie je povolený
			Od 18. marca 2005 vrátane	povolený
AR-10	BOV	A	do 3. januára 2006 vrátane	povolený
			Od 4. januára 2006 vrátane, okrem zásielok, ktoré sú už na ceste do Spoločenstva pred 4. februárom, osvedčené od 4. januára do 4. februára 2006	nepovolený
BR-1	BOV	A + H	od 1. decembra 2001	povolený
BR-2	BOV	A + H	do 30. novembra 2001 vrátane	nepovolený
			Od 1. decembra 2001 vrátane	povolený
BR-3	BOV	A + H	do 31. októbra 2002 vrátane	povolený
			Od 1. novembra 2002 vrátane	nepovolený
BR-4	BOV	A + H	od 1. decembra 2001 vrátane do 29. septembra 2005	povolený

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami porážky/zabitia zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
BR 5	BOV		od 30. septembra 2005 vrátane	nepovolený
BR-6	BOV	A	od 1. decembra 2001	povolený
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 7. júla 2002 vrátane	nepovolený
			od 8. júla vrátane do 22. decembra 2002	povolený
			od 23. decembra 2002 vrátane do 6. júna 2003	nepovolený
			od 7. júla 2003 vrátane	povolený
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 6. marca 2002 vrátane	nepovolený
			Od 7. marca 2002 vrátane	povolený
PY-1	BOV	A	do 31. augusta 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. septembra 2002 vrátane do 19. februára 2003	povolený
			od 20. februára 2003 vrátane	nepovolený
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	do 3. augusta 2003 vrátane	nepovolený
			Od 4. augusta 2003 vrátane	povolený
UY-0	BOV, OVI	A	do 31. októbra 2001 vrátane	nepovolený
			Od 1. novembra 2001 vrátane	povolený

„2“: Obmedzenia podľa kategórie:

Nie sú povolené žiadne droby (okrem hovädzej bránice a žuvacích svalov).

Časť 2

VZORY VETERINÁRNYCH OSVEDČENÍ

Vzor(y):

„BOV“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso domáceho hovädzieho dobytky (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* a ich krížencov).

„POR“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso domácich ošípaných (*Sus scrofa*).

„OVI“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso domácich oviec (*Ovis aries*) a kôz (*Capra hircus*).

„EQU“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso domácich zvierat koňovitých (*Equus caballus*, *Equus asinus* a ich krížencov).

„RUF“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso nedomestifikovaných zvierat z farmových chovov, iných ako sviňovité a nepárnokopytníky.

„RUW“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso voľne žijúcich nedomestifikovaných zvierat, iných ako sviňovité a nepárnokopytníky.

„SUF“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso nedomestifikovaných sviňovitých z farmových chovov.

„SUW“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso voľne žijúcich nedomestifikovaných sviňovitých.

„EQW“: Vzor veterinárneho osvedčenia pre čerstvé mäso voľne žijúcich nedomestifikovaných nepárnokopytníkov.

SG (dodatčné záruky)

- ,A': záruky týkajúce sa dozrievania, merania pH a vykosťovania čerstvého mäsa, okrem drobov, osvedčeného na podľa vzorov osvedčení BOV (bod 10.6), OVI (bod 10.6), RUF (bod 10.7) a RUW (bod 10.4).
- ,B': záruky týkajúce sa dozretých spracovaných drobov uvedených vo vzore osvedčenia BOV (bod 10.6).
- ,C': záruky týkajúce sa laboratórnych testov na klasický mor ošípaných v jatočných telách, z ktorých sa získalo čerstvé mäso osvedčené na základe vzoru osvedčení SUW (bod 10.3a).
- ,D': záruky týkajúce sa pomyjového krmiva na hospodárstve (hospodárstvach) zvierat, z ktorých sa získalo čerstvé mäso osvedčené na základe vzorov osvedčení POR (bod 10.3d).
- ,E': záruky týkajúce sa testu na tuberkulózu u zvierat, z ktorých sa získalo čerstvé mäso osvedčené na základe vzoru osvedčení BOV (bod 10.4d).
- ,F': záruky týkajúce sa dozrievania a vykosťovania čerstvého mäsa, okrem drobov osvedčeného na základe vzorov osvedčení BOV (bod 10.6), OVI (bod 10.6), RUF (bod 10.7) a RUW (bod 10.4).
- ,G': záruky týkajúce sa 1) vyradenia drobov a miechy; a 2) testovania a pôvodu jeleňovitej zveri vo vzťahu k plazivej obrne tak uvedené vo vzoroch osvedčení RUF (bod 9.2.1) a RUW (bod 9.3.1).
- ,H': dodatočné záruky požadované pre Brazíliu týkajúce sa kontaktu zvierat, vakcinačných programov a dohľadu. Keďže však štát Santa Catarina v Brazílii nevykonáva vakcináciu proti slintačke a krívačke, odkaz na vakcinačné programy sa neuplatňuje na mäso zo zvierat, ktoré pochádzajú a boli porazené v tomto štáte.

Poznámky

- a) Veterinárne osvedčenia predkladá vyvážajúca krajina na základe vzorov uvedených v časti 2 prílohy II podľa štruktúry vzoru, ktorá zodpovedá príslušným druhom mäsa. Ich súčasťou sú potvrdenia v číselnom poradí, ako je uvedené vo vzore, ktoré sa vyžadujú od každej tretej krajiny, a v prípade potreby aj dodatočné záruky, ktoré sa vyžadujú od danej vyvážajúcej krajiny, alebo jej časti.
- b) Samostatné a osobitné osvedčenie musí byť predložené pre mäso, ktoré sa vyváža z jedného územia uvedeného v stĺpcoch 2 a 3 časti 1 prílohy II, a ktoré je odoslané na to isté miesto určenia a prepravované v tom istom železničnom vagóne, nákladnom aute, lietadle alebo lodi.
- c) Originál každého osvedčenia pozostáva z jedného listu, obojstranného, alebo v prípade potreby dlhšieho textu, je v takej forme, kde všetky potrebné strany tvoria súčasť integrovaného celku a sú neoddeliteľné.
- d) Vyhотовí sa aspoň v jednom z úradných jazykov členského štátu EÚ, v ktorom sa vykoná kontrola na mieste hraničnej kontroly a členského štátu miesta určenia. Tieto členské štáty však môžu v prípade potreby povoliť iné jazyky, doplnené úradným prekladom.
- e) Ak sú z dôvodov identifikácie položiek zásielky (zoznam v bode 8.3 vzoru osvedčenia) pridané k osvedčeniu dodatočné strany, považujú sa tieto strany za strany tvoriace súčasť originálu osvedčenia, pridaním podpisu a pečiatky osvedčujúceho úradného veterinára na každú zo strán.
- f) Ak osvedčenie, vrátane dodatočných zoznamov uvedených v bode e), pozostáva z viac ako z jednej strany, každá strana je v dolnej časti očíslovaná – (číslo strany) z (celkového počtu strán) a v hornej časti má uvedené číslo kódu osvedčenia, ktoré bolo pridelené príslušným úradom.
- g) Originál osvedčenia musí vyplniť a podpísať úradný veterinárny lekár. Týmto príslušný orgán vývozného štátu zabezpečí, aby boli dodržané zásady osvedčovania, rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 96/93/ES. Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače. Rovnaké pravidlo sa uplatňuje pri pečiatkach, iných ako reliéfnych alebo vo forme vodotlače.
- h) Originál osvedčenia musí sprevádzať zásielku v mieste hraničnej inšpekčnej stanice EÚ.

Vzor BOV

1. Odosielateľ (meno a úplná adresa)	VETERINÁRNE OSVEDČENIE pre čerstvé mäso domáceho hovädzieho dobytku ⁽¹⁾, zaslané do Európskeho spoločenstva č. ⁽²⁾ ORIGINAL				
2. Príjemca (meno a úplná adresa)	3. Pôvod mäsa ⁽³⁾ 3.1 Krajina: 3.2 Kód územia:				
5. Plánované miesto určenia mäsa 5.1 Členský štát EÚ: 5.2 Zariadenie Meno a adresa: Číslo schválenia alebo registrácie (ak je to vhodné):	4. Príslušný orgán 4.1 Ministerstvo: 4.2 Útvar: 4.3 Miestna/Regionálna úroveň:				
7. Dopravný prostriedok a identifikácia zásielky ⁽⁴⁾ 7.1 (Nákladné auto, železničný vozeň, loď alebo lietadlo) ⁽⁵⁾ 7.2 Registračné číslo (čísla), názov lode alebo číslo letu:	6. Miesto nakládky na vývoz				
8. Identifikácia mäsa 8.1 Mäso z: (živočíšny druh) 8.2 Teplotné podmienky mäsa v tejto zásielke: chladené/mrazené ⁽⁵⁾ 8.3 Individuálna identifikácia mäsa v tejto zásielke:					
Charakteristika častí ⁽⁷⁾	Číslo schválenia zariadení			Počet balení/kusov	Net hmotnosť (kg)
	Bitúnok	Rozrábkareň/výrobňa	Chladiareň		
9. Potvrdenie o verejnom zdraví Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:					
9.1 čerstvé mäso sa získalo, pripravilo, zaobchádzalo sa s ním a skladovalo sa v súlade s hygienickými požiadavkami platnými pre výrobu a kontrolu, ktoré sú ustanovené v právnych predpisoch Európskeho spoločenstva ⁽⁸⁾ , a preto sa ako také považuje za vhodné na ľudskú spotrebu; ⁽⁵⁾ [a mleté mäso bolo vyrobené a hlboko zmrazené vo výrobnom zariadení v súlade s požiadavkami ustanovenými v právnych predpisoch Európskeho spoločenstva ⁽⁸⁾];					
9.2 čerstvé mäso alebo balené mäso má úradné označenie zdravotnej neškodnosti o tom, že mäso bolo ako celok spracované a skontrolované v zariadeniach uvedených v bode 8.3, ktoré sú schválené na vývoz do Európskeho spoločenstva;					
9.3 dopravný prostriedok a podmienky pri nakladaní tejto zásielky spĺňajú hygienické požiadavky ustanovené v právnych predpisoch Európskeho spoločenstva ⁽⁸⁾ ;					

9.4 pokiaľ ide o bovinnú spongiformnú encefalopatiu (BSE) ⁽⁸⁾,

⁽⁵⁾⁽⁹⁾ *bud* [čerstvé mäso neobsahuje hovädzí materiál okrem toho, ktorý pochádza zo zvierat narodených, nepretržite chovaných a porazených na území uvedenom v bode 3 a/alebo zo zvierat narodených a nepretržite chovaných na území ⁽³⁾ ⁽⁹⁾, a dovezených a zabitých na území uvedenom v bode 3.]

⁽⁵⁾⁽¹⁰⁾ *alebo* [(vložíte príslušný text nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 999/2001 (naposledy zmenené a doplnené)

.....

]

10. Veterinárne potvrdenie

Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že vyššie opísané čerstvé mäso:

10.1 sa získalo na území s kódom: ⁽³⁾ na ktorom sa v čase vystavenia tohto osvedčenia:

a) nevyskytol mor hovädzieho dobytká počas 12 mesiacov a počas tohto obdobia sa neuskutočnilo ani očkovanie proti tomuto ochoreniu, a

⁽⁵⁾ *bud* [b) nevyskytla slintačka a krívačka počas 12 mesiacov a počas tohto obdobia sa neuskutočnilo ani očkovanie proti tomuto ochoreniu;]

⁽⁵⁾ *alebo* [b) považuje sa za územie bez výskytu slintačky a krívačky od (dátum), bez prípadov výskytu/prepuknutia po tomto dátume a oprávnené na vývoz tohto mäsa podľa rozhodnutia Komisie 2006/259/ES z 27. marca 2006;]

⁽⁵⁾⁽¹¹⁾ *alebo* [b) úradne sa uskutočňujú a kontrolujú programy vakcinácie domáceho hovädzieho dobytká proti slintačke a krívačke;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ *alebo* [b) uplatňuje sa systematický vakcinačný program proti slintačke a krívačke a zo stád, kde príslušný orgán kontroluje účinnosť tohto vakcinačného programu prostredníctvom pravidelného sérologického dohľadu a určuje príslušné úrovne protilátok a taktiež vykazuje absenciu cirkulácie vírusu slintačky a krívačky;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ *alebo* [(b) nevyskytla sa slintačka a krívačka počas 12 mesiacov a počas tohto obdobia sa neuskutočnilo ani očkovanie proti tomuto ochoreniu a príslušný orgán prostredníctvom pravidelného sérologického dohľadu kontroluje a vykazuje absenciu cirkulácie infekcie slintačky a krívačky;]

10.2 sa získalo zo zvierat, ktoré:

⁽⁵⁾ [sa zdržujú na území uvedenom v bode 10.1 od narodenia alebo najmenej tri mesiace pred porážkou;]

⁽⁵⁾ *a/alebo* [boli premiestnené (dátum) na územie uvedené v bode 10.1 z územia s kódom ⁽³⁾, ktoré malo k danému dátumu povolenie vyvážať tieto zvieratá do Európskeho spoločenstva;]

⁽⁵⁾ *a/alebo* [boli premiestnené (dátum) na územie uvedené v bode 10.1 z členského štátu EÚ..... :]

10.3 bolo získané zo zvierat, ktoré pochádzajú z hospodárstiev:

a) v ktorých nebolo žiadne z prítomných zvierat očkované proti [slintačke a krívačke alebo] ⁽¹²⁾ moru hovädzieho dobytká, a

⁽⁵⁾ *bud* [b) v ktorých, ako aj v hospodárstvach v okruhu 10 km sa nevyskytol prípad/prepuknutie slintačky a krívačky, ani moru hovädzieho dobytká v priebehu predchádzajúcich 30 dní;]

⁽⁵⁾⁽¹³⁾ *alebo* [b) v ktorých neexistuje žiadne úradné obmedzenie zo zdravotných dôvodov, a v ktorých, ako aj v hospodárstvach v okruhu 25 km, sa nevyskytol prípad/prepuknutie slintačky a krívačky, ani moru hovädzieho dobytká v priebehu predchádzajúcich 60 dní;]

c) v ktorých sa zvieratá zdržovali najmenej 40 dní pred priamym odoslaním na bitúnok;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ [d) zvieratá neboli premiestnené z oblastí nepovolených Európskym spoločenstvom počas posledných 3 mesiacov;]

⁽⁵⁾⁽¹⁴⁾ *alebo* [b) v ktorých neexistuje žiadne úradné obmedzenie zo zdravotných dôvodov, a v ktorých, ako aj v hospodárstvach v okruhu 10 km sa nevyskytol prípad/prepuknutie slintačky a krívačky, ani moru hovädzieho dobytká v priebehu predchádzajúcich 12 mesiacov, a]

c) v ktorých sa zvieratá zdržovali najmenej 40 dní pred priamym odoslaním na bitúnok;]

10.4 sa získalo zo zvierat, ktoré:

a) boli dopravené z hospodárstiev do schválených bitúnok vo vozidlách, ktoré boli pred naložením očistené a dezinfikované, bez kontaktu s inými zvieratami, ktoré nespĺňajú vyššie uvedené podmienky,

b) na bitúnku prešli zdravotnou prehliadkou „ante-mortem“ v priebehu 24 hodín pred porážkou a najmä nepreukazovali žiadny príznak ochorenia uvedených v bode 10.1,

c) boli porazené dňa alebo medzi ⁽¹⁵⁾

⁽⁵⁾⁽¹⁶⁾ [d) reagovali negatívne na intradermálny test na tuberkulózu vykonaný počas 3 mesiacov pred porážkou;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ [e) na bitúnku boli pred porážkou držané úplne oddelene od zvierat, ktorých mäso nie je určené na vývoz do Európskeho spoločenstva]

10.5 sa získalo v zariadení, okolo ktorého sa v okruhu 10 km nevyskytol prípad/prepuknutie ochorení uvedených vyššie v bode 10.1 v priebehu predchádzajúcich 30 dní, alebo v prípade ochorenia bola príprava mäsa na vývoz do Európskeho spoločenstva povolená iba po porážke všetkých prítomných zvierat, likvidácii všetkého mäsa a úplnom očistení a dezinfekcii zariadenia pod dozorom úradného veterinárneho lekára;

10.6

(²) *bud'* [bolo získané a spracované bez kontaktu s iným mäsom, ktoré nespĺňa podmienky požadované vyššie;]

(²)(¹³) *alebo* [obsahuje [vykostené mäso] [a] [mleté mäso] (²), získané iba z vykosteného mäsa okrem drobov, ktoré sa získalo z jatočných tiel s odstránenými hlavnými prístupnými lymfatickými žľazami a ktoré sa pred vykostením nechalo dozrievať pri teplote nad +2°C najmenej počas 24 hodín a pri ktorom bola hodnota pH mäsa pri elektronickom meraní v strede najdlhšieho chrbtového svalu po dozrievaní a pred vykostením pod 6,0, a

vo všetkých stupňoch výroby, vykostovania a skladovania až po zabalenie do krabíc alebo kartónov na ďalšie skladovanie v priestoroch určených na tento účel, sa uchovávalo prísne oddelené od mäsa, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požiadavky.]

(²)(¹⁷) *alebo* [obsahuje [vykostené mäso], [a] [mleté mäso] (²), získané iba z vykosteného mäsa okrem drobov, ktoré sa získalo z jatočných tiel s odstránenými hlavnými prístupnými lymfatickými žľazami, ktoré sa pred vykostením nechalo dozrievať pri teplote nad +2°C najmenej počas 24 hodín, a

vo všetkých stupňoch výroby, vykostovania a skladovania až po zabalenie do krabíc alebo kartónov na ďalšie skladovanie v priestoroch určených na tento účel, sa uchovávalo prísne oddelené od mäsa, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požiadavky.]

(²)(¹⁴) *alebo* [a] obsahuje iba spracované droby, ktoré sa nechali dozrievať pri okolitej teplote nad +2°C najmenej počas troch hodín, alebo v prípade bránice a žuvacích svalov najmenej počas 24 hodín;

b) vo všetkých stupňoch výroby, spracovania a skladovania až po zabalenie do krabíc alebo kartónov na ďalšie skladovanie v priestoroch určených na tento účel sa uchovávalo prísne oddelené od mäsa, ktoré nespĺňa vyššie uvedené požiadavky, a

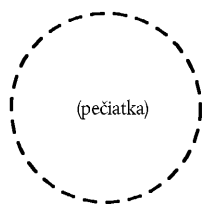
c) zabalilo sa do nepriepustných a zapečatených krabíc/kartónov, na ktorých sa nachádza označenie ‚MÄSO-DROBY K TEPELNEJ ÚPRAVE‘ a názov a adresa spracovateľského zariadenia určenia v EÚ.]

11. Potvrdenie o ochrane zvierat

Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že vyššie opísané čerstvé mäso pochádza zo zvierat, s ktorými sa na bitúnku pred a počas porážky alebo zabitia zaobchádzalo v súlade s príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Európskeho spoločenstva (⁸).

Úradná pečiatka a podpis

V dňa



(podpis úradného veterinárneho lekára)

(meno veľkými písmenami, funkcia a titul podpisujúceho)

Poznámky

- (1) Čerstvé mäso znamená všetky časti, buď čerstvé, chladené alebo mrazené, vhodné na ľudskú spotrebu pochádzajúce z domáceho dobytku (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* a ich krížencov), vrátane hlboko zmrazeného mletého mäsa. Spracované droby, ktoré spĺňajú dodatočné záruky uvedené nižšie v bode (14) musia byť po dovoze bezodkladne prepravené do spracovateľského zariadenia určenia.
- (2) Vydáva príslušný orgán.
- (3) Krajina a kód územia ako sa uvádza v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EEC (naposledy zmenené a doplnené).
- (4) Je potrebné uviesť registračné číslo(a) železničného vagóna alebo nákladného auta a názov lode. Ak je známe, číslo letu lietadla. V prípade dopravy v kartónoch alebo krabiciach by sa v bode 7.3 mal uviesť ich celkový počet, ich registračné číslo a číslo pečate, ak je prítomná.
- (5) Nehodiace sa škrtnite.
- (6) Vyplňte príslušným spôsobom.
- (7) Ak sa hodí, uveďte ‚dozreté‘ a/alebo ‚mleté‘. Ak ide o zmrazený stav, uveďte dátum zmrazenia (mesiac/rok) dielov/kusov. Spracované droby domáceho hovädzieho dobytku musia zahŕňať výlučne droby, z ktorých sa úplne odstránili kosti, chrupavky, priedušnica a hlavné priedušky, lymfatické uzliny, príslušné spojivové väzivo, tuk a hlien. Povoľujú sa tiež úplné žuvacie svaly vyrezané v súlade s odsekmi 41, A písm. a) kapitoly VIII prílohy I k smernici Rady 64/433/EHS (naposledy zmenená a doplnená). Mleté mäso je mäso, ktoré bolo pomleté na kúsky alebo prešlo cez mlynček so špirálovou skrútkou, a ktoré bolo pripravené výlučne z priečne pruhovaných svalov (vrátane príslušných tukových tkanív), okrem srdcového svalu.
- (8) Pokiaľ ide o čerstvé mäso, platia ustanovenia smernice Rady 72/462/EHS (naposledy zmenené a doplnené). Od 8. júna 2003 pochádza čerstvé mäso zo zariadení, ktoré uplatňujú kontroly všeobecnej hygieny, v súlade s rozhodnutím Komisie 2001/471/ES (naposledy zmenenej a doplnenej). Ustanovenia smernice Rady 94/65/ES (naposledy zmenenej a doplnenej) sa uplatňujú aj na mleté mäso. Pokiaľ ide o dobré podmienky zvierat pri porážke platia ustanovenia smernice Rady 93/119/ES (naposledy zmenené a doplnené). Pokiaľ ide o BSE platia ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady ES č. 999/2001 (naposledy zmenené a doplnené).
- (9) Iba krajiny uvedené v prílohe XI kapitole A bod 15 písm. b) k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 (naposledy zmenené a doplnené).
- (10) Vložte presné znenie ustanovené v prílohe XI kapitole A bod 15 písm. b) k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 (naposledy zmenené a doplnené).
- (11) Iba dozreté vykostené mäso, ktoré spĺňa dodatočné záruky uvedené nižšie v bode (13) alebo v prípade spracovaných drobov spĺňajúce dodatočné záruky uvedené nižšie v bode (14).
- (12) Preškrtnite, ak vyvážajúca krajina uskutočňuje vakcináciu proti slintačke a krívačke sérotypmi A, O alebo C, a táto krajina má povolenie na vývoz dozretého vykosteného mäsa alebo spracovaných drobov do Európskeho spoločenstva, ktoré spĺňajú dodatočné záruky uvedené nižšie v bode (13) alebo (14) v uvedenom poradí.
- (13) Dodatočné záruky týkajúce sa dozretého vykosteného mäsa, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 ‚SG‘ časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS (naposledy zmenenému a doplnenému) s údajmi ‚A‘.
- (14) Dodatočné záruky týkajúce sa dozretých spracovaných drobov, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 ‚SG‘ časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS (naposledy zmenenému a doplnenému) s údajmi ‚B‘.
- (15) Dátum alebo dátumy porážky. Dovozy tohto mäsa nie je povolený, ak sa získalo zo zvierat porazených pred dňom povolenia na vývoz z územia uvedeného v bode (3) do Európskeho spoločenstva, alebo v priebehu obdobia, kedy Európske spoločenstvo prijalo opatrenia obmedzujúce dovoz tohto mäsa z daného územia.
- (16) Dodatočné záruky týkajúce sa testov na tuberkulózu, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 ‚SG‘ časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS (naposledy zmenenému a doplnenému) s údajmi ‚E‘. Intradermálny test na tuberkulózu vykonaný v súlade s ustanoveniami prílohy B k smernici Rady 64/432/EHS (naposledy zmenenej a doplnenej).
- (17) Dodatočné záruky týkajúce sa dozretého vykosteného mäsa, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 ‚SG‘ časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS (naposledy zmenenému a doplnenému) s údajmi ‚F‘. Dozreté vykostené mäso sa povolí na vývoz do Európskeho spoločenstva do 21 dní odo dňa porážky zvierat.
- (18) Dodatočné záruky týkajúce sa dovozu dozretého vykosteného mäsa, ktoré sa majú poskytnúť na požiadanie v stĺpci 5 ‚SG‘ časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS (naposledy zmenenému a doplnenému) s údajmi ‚H‘.